

MALA ŠOLA RUŠČINE

JAZ PA POJDEM, Я ПОЙДУ

► TANJA ANDDER IN JANJA URBAS

Ugotovili smo, da v ruščini obstajata dve skupini t. i. glagolov premikanja – pri prvih gremo peš, pri drugih se peljemo. Danes si pogledjmo, kako z njimi opišemo minule in prihodnje dogodke.

Osnovnima glagoloma **идти** in **ехать** bomo najprej dodali ustrezne predpone: **по-** označuje **začetek premikanja**, usmeritev proti cilju, **у-** **odhod** in **при-** **prihod** oz. prispetje na cilj, podobno kot v slovenščini. Tako v prihodnjiku dobimo naslednje glagole:

	пойти kreniti peš	уйти oditi peš	прийти priti peš
я	пойду	уйду	приду
ты	пойдёшь	уйдёшь	придёшь
он	пойдёт	уйдёт	придёт
мы	пойдём	уйдём	придём
вы	пойдёте	уйдёте	придёте
они	пойдут	уйдут	придут

	поехать kreniti s prevozom	уехать oditi s prevozom	приехать priti s prevozom
я	поеду	уеду	приеду
ты	поедешь	уедешь	приедешь
он	поедет	уедет	приедет
мы	поедем	уедем	приедем
вы	поедете	уедете	приедете
они	поедут	уедут	приедут

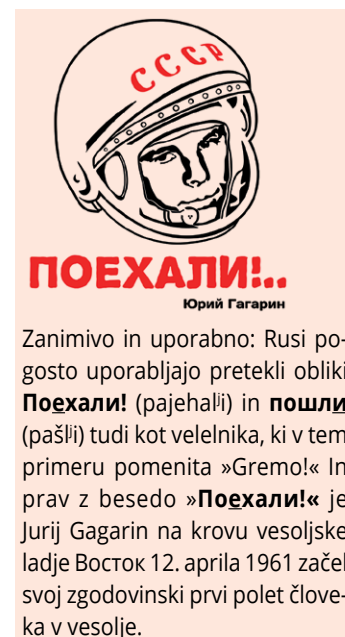
Ker so vsi navedeni glagoli dovršni in označujejo **rezultatивно** dejanje in ne njegovega trajanja, v prihodnjik ne tvorimo s pomočjo glagola »biti«. Pazimo, da nas slovenščina ne zavede v napačne povedi, kot *Завтра я буду пошел в банк*. Spomnimo se Kekčeve pesmi »Jaz pa **pojdem** in zasejem ...« in takoj nam bo laže narediti pravilen stavek tudi v ruščini: **Завтра я пойду в банк** (zafta ja pajdu vbank) = Jutri bom šel na banko.

In kako je v pretekliku? V ruščini imamo tri oblike preteklika: moški, ženski spol ednine ter množinsko obliko:

	пойти kreniti peš	уйти oditi peš	прийти priti peš
он	пошёл	ушёл	пришёл
она	пошла	ушла	пришла
они	пошли	ушли	пришли

	поехать kreniti s prevozom	уехать oditi s prevozom	приехать priti s prevozom
он	поехал	уехал	приехал
она	поехала	уехала	приехала
они	поехали	уехали	приехали

Ruščina pozna še vrsto drugih predpon, vsaka doda glagolu premikanja svoj pomenski odtenek. Vendar pa lahko že s pravilno rabo omenjenih osnovnih treh povemo skorajda vse.



Slika: <http://caricatura.ru/parad/vorontsov/pic/1892.jpg>; Gremo!